

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XI—évf. 2 szám.

Bankoknak, részvénytársaságoknak, egyesületeknek, kaszinóknak éventén 500 Lei.
Kisbérlet 3 Lei c—2. Áprélhirdetéseknél szavazóként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Egy ember, aki az országért dolgozik, egy ember, akit támogatni kell

Amilyen fájdalmas szívvel gyakoroljuk Duca volt miniszterelnök tragikus halálát, olyan jóleső örömmel vettük tudomásul, hogy Ötölcséje a király Gh. Tátracscu többszörös miniszter, a liberálpárt fiatal, tettekre munkával és ambícióval tett főtákként nevezte ki az ország miniszterelnökének. Ez a kinevezés a legserencsesebb és egyben a legfőbb záloga ma annak hogy az ország nehéz helyzetében valóban olyan ember vette kezébe az ország irányítását, akinek munkájától várjuk az ország sorsának jobbrafordulását.

Tátracscu miniszterelnök nem ismeretlen ember és főleg a zsilvölgyben nem. Több mint tíz éve ösmeri mindenki és kevés olyan nagy embere van az országnak, aki többet érdekelt volt a zsilvölgyiek, de az egész megyének baját iránt, mint Tátracscu miniszterelnök. Egy évtizede működött már el annak, hogy ennek a megyének irányítása az ő kezébe lett letéve és ez alatt az idő alatt soha egy pillanattal sem fordult el, soha egy pillanattal nem hagyott cserbe bennünket és ha nem is volt miniszter, ha ellenzéki volt is még is minden bajunkat, minden panaszunkat ő hozta kezébe, ő hozta vittük el és hiába voltak más pártok embereinek képviselői, még is csak ő intézte el azokat a bajokat, a melyek a lakosság részéről orvosiást kívántak. Tátracscu nemcsak akkor jött a zsilvölgyre, mikor szavazatok kellették neki, nemcsak akkor keresett fel bennünket, mikor politikai sikereket akart elérni, hanem itt volt, itt járt közöttünk mindig mások is, mert az volt a célja, hogy mindenkor segítségére legyen annak akinek erre a segítségére szüksége volt.

Ezt kötelességünk megállapítani most is, mikor első tanácsadója lett az ország legfőbb urának, mikor azt látjuk, hogy az ő kezébe összpontosult az ország győzelmi irányítása.

Szükség volt erre az irányító, szükség volt az ő jövőre, szükség volt az országnak egy erős kezű miniszterelnökre, akiben egyformán ös-

ponosul az ember, a politikus, a művész, az író és mindama kellékek, a melyek a mai világban egy igazi kormányzónak rendelkezni kell. Szükség volt Tátracscu miniszterelnök jövőre, mert rajta keresztül nemcsak a liberálpárt haladó szellemét juttat hatalomra, nemcsak egy pártnak a főtákká lett miniszterelnök, hanem annak a vezetőre szemlélnek diadala, a szépet, nemest és a köz javát akarja szolgálni. Ezt bátran megmondhatjuk, bátran megállapíthatjuk, mert valóban igaz, hogy Tátracscu nem az öregek tempóját képviseli, hanem azt az iramot, amely gyorsabban akarja rendezni azt, amit évek óta olyan nagyon elrontottak az utolsó öt esztendő kormányának emberei.

Ennek a kormányzásnak azonban, a melyet jelenleg Tátracscu képvisel nincsen könnyű feladata. Soha még kormány ilyen nehéz örökséget nem vett át, mint a liberálpárt jelenlegi kormányzása és ezen keresztül Tátracscu miniszterelnöksége. Az előző kormányok hamis politikája, amellyel lejáratták az ország hírnevét, lerombolták a törvényteliséget, kölföld előtt elpusztították a respektust, a közpénzek hűtlen kezelése, a szélsőséges elemek titokbanvaló támogatása, szinte az elsőjéssel fenyegette már az országot. Ezek a kormányok kölföldi kölcsönt vettek fel, amelyből mint most kiderült egyetlen banitsem használtak el az ország érdekében, ellenben ugyanakkor busás sápok vágtak szrebe és a pártkorifeusok nehéz műlikokat helyezték el a kölföldi bankokban és abból a pénzéből, amelynek kamatait és a tőkét is most az országnak kell kifizetnie kiizadni.

Mind ezeknek a nehézségeknek dacára is azonban, még is bizni és reménykedni kell. Mint egy mentő csónak érkezett Tá-

tracscu kormánya, amely mindent elfog követni, hogy az országot ebből a nemzetpárt által íthagyott kátyúból kivezesse, Bizni és reménykedni kell, mert Tátracscu kormánya valóban a köz érdekében, valóban az ország javát akar és fog is dolgozni. Bizni kell benne, mert azaz a jóakarattal, azaz az ambícióval és fiatalbélvel, amellyel az ország miniszterelnöke rendelkezik, lehetett győzni még a legnagyobb nehézségeket is. Mindenki, aki csak egy kicsit is törődik a saját sorsával, jövőjével és megélhetésével, kötelessége segítséget nyújtani ennek a kormánynak. Kötelessége, mert Tátracscu kormánya ma az egyetlen, amely ebben az országban a rendet, a népek testvérségét és az ország jövőjét a rajta keresztül az összes ittlakó népek sorsát nyugodtabb mederbe és állandóbb biztosabb, léghörbe vezetheti át.

Rendre, csendre és békére van szükség. Aki ma zavart a-

kar előidézni, az a lakosság életére tör. Aki ma támogatja a zavargókat, az örül és semmi más célja nincsen, mint a zavarosba halászni. Az ilyen egyének nem szolgálják a lakosság érdekét, hanem ellenségek a lakosságnak. Nincsen szükség rendbontásra, nincsen szükség orgyilkosokra, akiknek kezébe bomba és revolver füstölög, mert gyilkosságokon, bombákban és revolvereken keresztül egy országnak az élete sebeződik meg és nekünk nem err, hanem testvéri munkára van szükségünk, hogy ebből a mások által íthagyott nyomorúságból kijuthassunk.

Egy ember van a kormány vezetésénél s ez az ember Gh. Tátracscu miniszterelnök. Egy ember van a miniszterelnöki székekben, akik nemcsak a legkevesebb bizalmat juttatnak az ország kormányzásához, hanem első sorban a nép érdekében valóddigi munkálkodása, valamint az a köz bizalom, a mely mindennél nagyobb felelő.

Egy ember van az ország irányításánál, aki az országért dolgozik, egy ember, akit ebben a munkában támogatni kell.

Molnár Sándor.

Dr. Romolus Miocu prefectus petroseniben

Dr. Romolus Miocu, vármegyénk prefectusa az elmúlt szombat és vasárnap petroseniben volt és ez alkalommal sem fordított nagy figyelmet az idejéért hanem a köz érdekében dolgozott. Szombat este a liberális klubban résztvett a vezetőség ülésén, amely alkalommal részletesen beszámolt az utolsó napok politikai eseményeiről, valamint részletesen ismertetve a párt tagjait a megye életében előforduló nevezetes dolgokról, a melyek mind közérdekiek voltak. Majd a megye ellátását szolgáló insztes kukorica szétosztásról tett jelentést, valamint bejelentette, hogy a megye érdekében tervezett közérdeki programját min-

den körülmények között végre fogja hajtani.

A gyűlés befejezése után a prefectus felszólította a jelenlévőket, hogy ha valakinek valami baja, vagy panasz, egyszerű kérés van, azt adja elő és ha más alkalommal bármilyen elintéznivaló ügy van, az bármikor felkeresheti azt személyesen a prefecturán. A gyűlés jelen voltak a különböző hatóságok képviselői is, illetve vezetői, akiket a prefectus azért kértet, hogy ha netán szükség lenne a lakosság részéről valamilyen ügy megvisszajelzésére, akkor azonnal intézkedjen, hogy a panasz közmegelégedésre elintézzék.

Hétfőn délből iktatta be hivatalába Dr. Moga Jonelt, Petroseni város polgármesterét Dr. Romolus Miocu prefectus

Mint azt annakidején jelentettük lapunk olvasóinak, a városi tanács egyhanguan Dr. Moga Jonel, népszerű és kitűnő orvost választotta meg Petroseni város polgármesterének. A polgármester megválasztását a legfelsőbb fórum is jóváhagyta (tekintve hogy a nemzetiek most nem gáncsolhattak) és így a polgármester megválasztása jogerőre emelkedett.

A beiktatási aktust maga Dr. Romolus Miocu, megyei prefectus végezte. Felolvasta az illetékes minisztérium jóváhagyását amelyet a tanács tudomásul vett.

A megyei prefectus a beiktatás után rövid beszédben üdvözölte Dr. Moga Jonelt, akit arra kért, hogy minden lehető kövesse el a város fejlődésének érdekében. Külön felhívta úgy az új polgármester figyelmét, mint a jelenlévő tanácsosokat, hogy közös megértenéssel támogassák az új polgármestert a város érdekében megindított munkájában. Hangsúlyozta, hogy a város fejlődésének szempontjából szükség van arra, hogy a közmunkákat mielőbb megkezdjék, amint az idő megengedi, valamint a Parângra vezető út megépítésére is tegyék

meg az előkészületeit, valamint az iskolákat se hanyagolják el, mert ezek mind, mind fontos tényezők a város fejlődésének szempontjából. A Parângura vezető út ugyanis nagyban fellendíti nemcsak Petroseniben, de az egész zsilvölgyben is az idegen forgalmat, ami jelentős jövedelemhez juttatja a kereskedelmet.

A prefectus beszéde után Dr. Moga Jonel polgármester emelkedett szólásra, megköszönve a prefectus szavait, kijelentette, hogy minden erejével azon fog dolgozni, hogy a fejlődés politikáját szolgálja munkálkodásával.

A beiktatás után a prefectus magához kérte a városháza hivatalnokait, akikhez beszédet intézett és felhívta őket, hogy vegyék a munkájukat és nepolitizáljanak, de főleg figyelmükbe ajánlotta, hogy legyenek elősorban hivatalnokok és vegyék figyelembe mindenkor azt, hogy ők vannak a közönségért és nem megfordítva.

Majd a különböző testületek járultak a prefectus elé kérve egyes esetük orvoslását. A prefectus hétfőn délután visszatért dévára.

A Petroseni és Járasi Ipartestület az alábbi táviratot küldte Gh. Tătărescu miniszterelnöknek:

Gh. Tătărescu miniszterelnök urnak,

București

Abból az alkalomból, hogy öfelsége II. Károly király az ország miniszter elnökének nevezte ki, tisztelettel van szerencsénk üdvözölni miniszterelnök urat a zsilvölgyi kisiparosság nevében, egyben pedig biztosítjuk miniszterelnök urat a legösszefőbb szeretetünkről és ragaszkodásunkról, valamint Isten áldását kérjük munkájára a melyet a haza és a nép érdekében végez.

Muntean Teodor, elnök.

A jövődő fiai

Irta és a Petroseni róm. Kath. Legényegylet előadásán felolvasta: MOLNÁR SÁNDOR

Volt idő, hogy mást jelentett e szó, győzelmet és ridég harci dalt, véres csatákat, holtat sebesültet s vértengeren át győztes diadalt. Amerre járt vezértorony volt, háborúk és hősök jelszava, s megtépte ezerszer gyilkoló golyó, ha így kívánta érdek és haza.

Ilyen volt régen-Emlékeztek rá? Mindenki tudja, érzé sziv és lélek, ez volt a jelszó széles e világban, hogy győzni kell az ifjak szeregének. Mindenki tudja, mi volt a zivatar, mely átfutotta a világ szívéit, cserben hagyták Krisztust s a jóságot cserbenytak az Isten-igét.

Ez a csapat, amely most indult el, nem bős csaták lobogója már, nem az irigység jelszavát viseli s nem borul tőle vérbe a határ. Ez a csapat sziv és lélek csapát, melynek szíve dalkokban virágzik, s lelkeiben a jövődők magva, szeretetben, jóságban csirázik.

Ez a csapat úgy indul a harcba, hogy magához szorít minden más szívet, testvértelenség, embertelenség, e kis csapatban nem kell senkinek. Egyet akar csak, szeretni az embert, jóság nevében hirdetni az igét, s ezt az eszmét, rosszakarat, gazság, nem tépheti soha, soha szét.

Nem tépi szét, mert vezérő parancsa, hogy a szeretet hulljon szét e földön, s minden ridég szíve a világnak, jóságból font szeretettel öltönn.

Ma dübörög a föld, véstes felhő robot, de utjába millió sziv dobban, s ennyi harcos szíveken keresztül csak a szeretet tücsövéja lobban.

Csak a szeretet, mely áthatja őket, lángja ellátszik a világban végig, szeresd, szeresd felebarátodat, ezt hirdeti fel a magas égig.

Ezt hirdeti mindegyiknek szíve, lent a völgyben s fent az ormkokon, hogy becsúld meg a munkát és az embert, mert minden ember testvér és rokoni.

Távirati üdvözlések öfelsége II. Károly királyhoz és Tătărescu miniszterelnökhöz

Néhány nappal ezelőtt mikor öfelsége II. Károly király Tătărescu Györgyöt bízta meg a miniszterelnöki teendőkkel, Dr. Moga Jonel, petroseni város polgármestere, Tocaciú Joan, Petroseni járás főszolgabírója, valamint Micla Julia, a liberálistárat aiehnöke, görög, katholicus lelkész az alábbi táviratot küldték öfelsége II. Károly királynak:

Öfelsége II. Károly király

Sinaia.

Abból az alkalomból, hogy Felséged Tătărescu Györgyöt a nagy államférfi nevezte ki az ország miniszterelnökének alattvalói hódolattal biztosítjuk Felségedet, a zsilvölgyi lakosság hazafiai szeretetéről, ragaszkodásáról, a melyet Felséged, a tron és a hazával szemben viseltetik.

Dr. Moga Jonel, polgármester.
Tocaciú Joan, főszolgabíró.
Julia Micla, lelkész.

A helyi liberálistárat vezetősége az alábbi táviratot intézte Gh. Tătărescu miniszterelnökhöz, kinevezése alkalmából:

Gh. Tătărescu miniszterelnök urnak,

București

A Petroseni Liberálistárat az után a nagy fájdalom után melyet I. G. Duca volt miniszterelnök nagy államférfi elvesztése fölött érzett jóleső érzéssel vette tudomásul miniszterelnöki történet kinevezését és amikor biztosítja miniszterelnök urat a párt hűségéről, ragaszkodásáról és szeretetéről, azt kívánja, hogy a haza és a nép érdekében megindított munkáját siker koronázza.

Dr. Moga Jonel, elnök.
Julia Micla, alelnök.

Január 31-éig lehet kérelmezni a választói névjegyzékbe való felvételét.

A választási törvény értelmében minden primaria, vagyis városi polgármesteri- és községi bírói hivatal, köteles minden év decemberében kiigazítani a választói listákat. A kiigazított névjegyzékek január hó folyamán kiigazszoendők a primáriakon és

a járásbíróaságnak. Akit a névjegyzékbló kihagytak, vagy jogosultsága ellenére nem vették abba fel, az január hó folyamán a járásbíróasághoz beadódo kérdés (kontestáció) kérheti a névjegyzékbe való felvételét. Választói joggal bír minden férfi polgár, aki 21-ik életével betöltötte, ha valamely törvényes ok miatt el nem vesztette polgári jogait.

A Napló hírei

— Január 20-án rendezte hagyományosan álarcosbáltját a Júl sportklub. A helybeli Júl sportklub január 20-án rendezte idei, hagyományosan álarcosbáltját a Munkás kaszinó termében. A bál érdekessége, hogy az álarcosok fekete, fehér álarcos kosztümökben jelennek meg. A Júl álarcosbált fekete-fehér színe látható a Gárdos kirakathatban.

— Értesítés. A helybeli „Fibra” ruhatázzal tiszteltetl értesítit igentiszeltt vevőt, hogy mindenki, aki a cégnél vásárol, ingyen ajándék falinaptárt kap ajándékba.

— Munkásmozgó műsora. Szombaton, január 13-án és január 14-én vasárnapon az idejű leghatalmasabb műsórát mutatja be a Munkásmozgó, amely „Végzetes csók” címmel kerül színe, lebillenéselő drámai cselekmény keretében és a főszerepben Clive Brock-kal, a Cavallade című világhírű film főszereplőjével.

— Szerkesztői üzenet. Szakács Józsefné, Lonea. Hozzánk intézett n. b. levélre csak azt válaszoltuk, hogy az Iparfestület semmit sem tud arról hogy Ön alkalmazzottja lenne annak az iparrendéssel bíró számbárosnak, mivel ott Ön nincsen bejelentve, mint segéd. Már pedig, ha Ön segéd, akkor a főnöke be kell jelentenie Önt, mint segédet az iparfestületnél és a betegesgélyzőnél.

— Halálozás. Január 3-án halt meg petroseniben Öz. Kausz Mihályné, szül. Bihari Zsuzsanna, régi petroseni lakos, akit hosszú szenvedésétől váltott meg a halál. Öz. Kausz Mihályné évek óta betegeskedett és ez a betegsége az elmúlt napokban roppant nagy fájdalmakat okozott neki és erős szívósága rendkívüli módon állt ellen a kegyetlen fájdalmaknak, amíg végre meg is csak győzedelmeskedett felette és január harmadikán kiszenvetett. Temetése január 5-én ment végbe a rom. kath. szertartás szerint. A temetési szertartást Roska Jenő rom. kath. esperes vezérelte, valamint a kath. Dalárda Zúlgér József karnagy vezetésével gyászadók énekeltek. Az elhunyt lelküdvért az engesztelő szentmise január 8-án volt a petroseni rom. kath. templomban. Özvegy Kausz Mihályné gyermekei, valamint kiterjedt rokonsága gyászolja. Az elhunytban lapunk szerkesztőjének felesége édes anyját, szerkesztőnk pedig anyósát gyászolja.

— Köszönetnyilvánítás. Ezuton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik szerették jó anyánk, Öz. Kausz Mihályné

temetésén résztvettek és jelentőnk jelentőttükkel fájdalomukat enyhítették. Kölnön Köszönetet mondk a petroseni rom. kath. Da lárának a temetésenvaló részt vevőit, valamint az elhunyt végzettségénél énekel gyászadókért. A gyászoló Kausz család.

— Értesítés. Tiszteltetl értesítjük a mélytisztizeltt közönséget, hogy eddigi építőanyag üzemünk Westmann Tibor lupeni kereskedő ural egyetemen át vette Pflancer I. petroseni vaske reskedését és azt „MATERIAL” cég alatt egyesítve tovább vezetjük. Célnk, hogy a mélytisztizeltt közönséget a legjobb építőke zési anyaggal, valamint vaske reskedésünkben lévő minden e szak mábavágó elsőrangú cikkeket a legutjánosabb árban kiszolgáljuk. Kérjük a mélytisztizeltt közönséget szíves pátfogását. Tiszteltetl: Grossmann Sándor és Westmann Tibor.

Mi az a TÜKÖR?

Ezzel a címmel a budapesti Franklin Társulat új havi folyóiratát indított meg, amely tartal-mával, kiállításával egyaránt eseménye a magyar sajtónak. A régi s kedves emlékü Vassnap új uság nemes tradíciói elevenednek meg ebben az új folyóiratban, természetesen a mai korhoz és a mai izléshez alkalmazva. Novellák, versek, humoros cikkek, tudomá nyos apróságok, riportok teszik változatossá ezt a folyóiratot, amelynek minden száma száz válogatot illusztrációt, egész oldalas fotográfiákat, kedves és művészi rajzokat tartalmaz s amely így hivatalva van arra, hogy a nem magyar magazinokkal és képes revűkkel minden tekintetben felvegye a versenyt. A TÜKÖR szerkesztőjének sikerült megnyerni munkatársul a magyar irodalom legjobb képviselőit s hasábjain oly nevek szerepelnek, mint Kosztolányi Dező, Tersánszky Lajos Jenő, Gulácsy Irén, Aprily Lajos, Sik Sándor, Illés Gyula, Hevesi Sándor, Schöptin Aladár, Bárdos Ártúr, az magyar irodalom minden ágának jelentős képviselői tehát, akik bármilyen izlésű olvasót ki tudnak elégeíteni. Állandó színházi és filmvot foglalkozik a színház és mozik esemé nyei. Minden szám illusztrációiból és szövegeiben egyformán gazdag oldalakon ad értekes táncokat divatról, konyháról az asznony olvasónak említt minden szám érdekes rejtélyrovatokhoz és gazdagon jutalmazott pályázatokat hirdet. A párralau gazdag kiállításban megjelenő folyóirat mindenkit érdekelni fog szerkesztésulyozottan hívjuk fel rá minden olvasónk figyelmét.

Ingyen mutatóvnyaszámot a kiadóhivatal kívánságra szívesen küld. Tükör kiadóhivatal Bpest IV. Egyetem-u 4.

A Tükör egy számának ára Lei 28. Előfizetés egy évre Lei 300

Május 4-én nyílik és 11 napig tart a budapesti nemzetközi vásár.

Magyarországon a nagyke reskedelmi árak indexe 1934 dec. 1-ig 70-re szállt alá. Ez annyit jelent, hogy 1929 óta a magyar piac árai átlag 30%-al csökken tek. Ez az évek óta tartó olcsó bódás adja Magyarországon egyik legnagyobb exportpropaganda eseményének: a Budapesti Nemzetközi Vásárnak is közismert len dületét és teszi gazdaságiilag in dokoltá azt, hogy a külföldi te vásárlók évről-évre emelkedő számban látogatják a budapesti Kereskedelmi és Iparkamara által rendezett tavaszi vásárokat.

A piaci árak egyébként Magyarországon december 1 óta még egyre esnek. Kilátás van tehát arra, hogy május 4-én a mikor az 1934 évi budapesti Nemzetközi Vásár megnyílik, Ma gyarország Délkeleteurópa leg olcsóbb bevásárlási forrása lesz.

Fokozott export lehetőséggel számol ezért a magyar gyár ipar is, amelynek köréből eddig már közel 400 gyárváratlat jelen tebb a vásáron résztvételét. A nagyobb üzlektőlési lehetőségekre való tekintettel, a vásár vezetősé ge elhatárota, hogy az 1934 évi Budapesti Nemzetközi Vásár ez uttal nem 10 hanem 11 napig fog tartani. A vásárt május első he tének péntekjén nyitják, h-gy szombat már teljes egészében az üzlektöltések napja lehessen.

A Budapesti Nemzetközi Vásáron egyébként az iparon és az egyébb magyar termelési ága kon kívül czuttal számos külföldi állam is résztvesz. A részben már befejezett, részben pedig még folytatmban lévő tárgyalások sze rint, az 1934 évi vásár kiállítói közt külön pavillonnok fognak szerepelni Törökország, Bulgária, Olaszország, Anglia és esetleg Franciaország. Megbeszélések fol nak ezenkívül arról hogy Románia és Jugoszlávia is külön nemzeti pavilont állítsanak.

A vásárnak ez évben is számos külön csoportja lesz. Ezek sorában az egyik legérdeke sebb az autószoalon, amelynek keretében a vásár területén a vi lág autó iparának legkisebb és legolcsóbb gépeit mutatják be. Az autókifállításal kapcsolatban a Királyi Magyar Autóklub Club autósport-hetet tart. Legfőbb látványosságának a különbözőbb motorversenyek, Csillagturák és a Concours d'Elegance ígérkezik.

A vásár által 17 nyelvből több mint négytízöt példányban rendelt nyomtatványok most ké szültek el. Az első prospektusok a legközelebbi napokban már vá rosunkban is rendelkezésre fo gnak állni a különböző utazási irodáknál és a vásár tb. képví seleténél.



— Vicki Baum: Tisztító tüz. Az egyre új utakat kereső i rónó, aki anyai diadalmas sikert aratott világszerte, ebben a könyvben ismét új, meglepő és ka landos utat csap. A legfrissebb izzó atmoszférájá veszt körül ben nünket, egy fölfordult, megbol gátolt világ zaklatott és irányít vesztett emberei fordítják felénk elkinzött arcukat. Valaki öl és nem tudja miért őt, valaki meg halt és nem tudja miért kellett meghalnia. Evvel a megrendítő akkorddal kezdődik a könyv, a mely végigzengi a bűntudattól kinzött és megtisztulást énség lélek minden fájdalmas panasz hangját, minden örömszólást, fájdalmakat, reményeket, két ségbeszédnek és remegő szerel ménnek sokhangú szimfóniáját. A megtisztulás útja sokféle tájra és sokféle ember közé sorolja el e könyv boldogtalan-boldog hőseit, s mi fölkaparva, izgatottan és föld öldő megköbűléssel kísérjük őt purgatóriumai útjain. Vicki Baum sok nagy diadlára tekinthet visz szá, (Heien doktoriokaszony — „Baleset”) — A legújabb műve „Tisztító tüz” ugyancsak az Atheneum vászonköni sorozatában jelent meg; 320 oldalon, 60 per papíron, remek kiállításban és fé rál minden könyvkereskedésben vagy ahol nincs Lepageál Korozat. Kérje a teljes sorozat jegyzékét.

— Kerekes 1934, január elsejére, dígyes, irodai munkálta tokban jarts nót, aki a könyve lésit és erti és a román nyelvet teljesen bírja. Cim a kiadóban.

Olvasóink figyeimébe Tiszteltetl felkérjük háttraléko előfizetőinket, hogy előfizetsi di jaikat sziveskedjenek megfizetni, nehogy a lap küldésében fenna kadás következzenbe.

Di. Tez.

Str.

Casa de asigurări sociale
Petroșeni

PUBLICAȚIUNE

In conformitate cu dispozițiunile art. 1 alin. 4 din Legea de Unificarea Asigurațiilor Sociale precum și art. 1 al. ultim și art. 311 din Regulamentul General, cu începere de la 8 Octomvrie 1933, intră în Asigurașia obligatorie toți servitorii și servitoarele de Casa, bucurându-se de același drepturi ca și restul asigurașilor.

Patronii în a căror serviciu ne găsim astfel de angajați sunt invitați a se conforma în termen le procurând cărți chitanțe precum și timbrele necesare servitorilor și servitoarelor dela Casieria Casei de Asigurații Petroșeni, sau dela funcționarul însărcinat cu controlul.

Patronii cari nu se vor conforma în termen neprocurendu-și cărțile și timbrele necesare vor fi considerați contravenienți și se vor pedepsi în conformitate cu art. 103 din Legea de Unificarea Asigurațiilor Sociale, după cum urmează:

1) Pentru prima contravenție cu încă odată valoarea timbrelor lipsă.

2) Pentru a doua contra-

venție cu de două ori valoarea timbrelor lipsă.

3) Pentru a treia contravenție cu de trei ori valoarea timbrelor lipsă.

Patronii cari vor cădea în a patra contravenție, se vor pedepsi cu amendă dela 2000-10.000 Lei și cu închisoare dela 15 zile - 2 luni.

Timbrele se vor procura dela Casieria Casei de asig. și se vor lipi săptămânal la începutul fiecărei săptămâni.

Președinte Director.
ss) N. Cavrilăscu ss) V. Nechiti

Casa de asigurări sociale
Petroșeni
No. 11857/1933

CIRCULARA

In conformitate cu Decretul-lege No. 1935/36 din 22 Decembrie 1933 a Casei Centrale asig. sociale București dată în baza avizului Consiliului superior al Municipiului, cu începere dela 1 Decembrie a. c. organizațiile de asig. sociale sunt autorizate de a percepe și încasa o cotă de 1/10 asupra salariilor integrale plătite tuturor angajaților întreprinderii de către patronii din industrie și comerț în vederea ajutorării șomerilor.

Din aceasta cotă de 1/10, 0.50 se va suporta de patronii și 0.50 de către salariați angajați.

Ca normă generală de încasarea contribuțiilor de 1/10 se i-au următoarele:

1) Patronii mari, urmează a achita această cotizație ca și contribuție de 1,20, adică lunar cu ocazia depunerii listelor de plată și achitare cotelor respective.

2) Dela patronii mici, urmează a se încasa de către organele de control, contra chitanță din chitanțiere asouché, iar pentru acei patroni cari nu au liste de salarii sau registre contribuția se va percepe și încasa în raport cu salariul mediu din clasele de cotizare, la care contribuie patronii și angajații. De exemplu: pentru cei ce cotizează la clasa I-a salariul mediu zilnic este de lei 17 săptămânal a 6 zile 5 lei din care, 2.50 lei va plăti patronii și 2.50 salariații.

Același criteriu de calculare în raport cu salariul mediu zilnic se va aplica și pentru celelalte 4 clase de cotizare.

Casa de Asig. Sociale Petroșeni.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — *Amyagrafă:*

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktárak minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL - GAZDÁK,”

Általános Biztosító Részvénytársaság
Alapítke és biztonsági alap 8.000.000 — Leien felül
Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.
Érdeklősségekben a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI biztosítótársaságokkal valamint a Christovoneli Bankkal.
Vállal legelőnyösebben tűz, élet, jég, állat, betérő, baleset, szavatosság, öveg, autó szállítvány stb. biztosításokat kartellenkülvül legelőnyösebb díjtételek mellett.

Ezenkülvül két olcsó díjtétele mellett rendkívüli előnyös alapon munkásbiztosításokat az egész zsilvölgyben.
Zsilvölgyi képviselő Petroșeni. Joannovits ház.

Coloman BARABAS Kálmán

festő
és mázó
PETROȘENI
Str. Regele
Ferdinand.

— **Figyelem!** Készruhaszükségletét szerezze be FIBRA ruhagyár petroșeni lerakátában. Zsilvölgye legnagyobb confecțiórúháza (Casa Cercuala mellett). DUS választék elegáns **női kabát modellekben** férfi, fiu és gyermek télikabátokban és diltőnyekben bebe és leány kabátokban. Bőrkaótók legjobb kivitelben és leszállított árakban. Szövetosztály. Szolid kiszolgálásról kezkesedik Goldstein Márkusz, üzletvezető.

— Olcsón vásárolhat Goldstein cégnél (Kigyó drogériával szemben). Szvetreket, harisnyákat, finel barchend és szövetrukat. Nagy cipő, kalosni és hócipő választék. (Filderman lerakat).

1 1/4 kgr.

nyers kávé vételénél ingyenes pörkölés

M. BALOMIRI fűszer termény, és
csesmegézőleiben

Petroșeni, Bul. Regele Ferdinand 88.

Mindenféle olcsó és kitűnő kávék raktára.

Legelőcsőbb bevásárlási forrás.

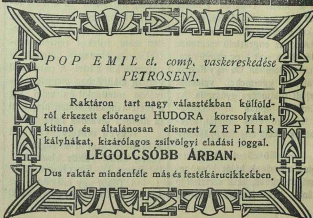
L. Shcäffer

Petroșeni.

Rum, likör és cognaggyár.

Borpincészet.

sör és szeszesitalok
nagyraktára.



P. O. P. EMIL et. comp. vaskereskedése
PETROȘENI.

Raktáron tart nagy választékban külföldi ércszett előrángu HUDORA korcsolyákat, kitűnő és általános elismert ZEPHIR kátyhakat, kizárólagos zsilvölgyi eladási joggal.
LEGELCSÖBB ÁRBAK.

Dus raktár mindenféle más és festékáruccikkben.